



©GoRA・GoHands/k-project ©2015 IDEA FACTORY/ichicolumn inc.

"GAKUEN K"

RUTA: IZUMO KUSANAGI

PARTE 29: ¿ESTÁS PREOCUPADO POR ALGO?

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Saya: ¡Uf! ¡Finalmente está hecho!

Saya: (Empecé a limpiar porque quería tomarme un descanso del examen de estudio, pero terminé sumergiéndome demasiado en eso e incluso terminé limpiando el fregadero... Huh, parece que todavía es muy temprano. El plan era comenzar a estudiar por la noche... ¿Tal vez pueda visitar a Kusanagi-san?)

Saya: Hola.

Izumo: Oh, finalmente estás aquí. ¿No tienes examen hoy? Te agradezco que hayas venido aquí a verme, pero eres quien va a llorar si te saltas los estudios.

Saya: Está bien. ¿Queda algo de lavado por hacer?

Izumo: ¿Eh? Lo hay, pero, ¿por qué lo pregunta?

Saya: Estoy tratando de conseguir un cambio de ritmo hoy. ¿Te importa si te ayudo?

Izumo: Siempre he dicho esto, pero no hay necesidad de ser tan educada conmigo. Además, me entristecería ensuciar tus lindas manos.

Saya: Está bien. Estaba limpiando antes, de todos modos.

Izumo: Muy bien, ya que insistes.

Saya: ¡Déjamelo a mí!

Izumo: El agua tiende a estar bastante fría al principio, así que ten cuidado.

Saya: Está bien, entiendo. ¡Ay, qué frío!

Izumo: Ajaja. Parece que tenía razón. Eres una temeraria, ¿lo sabías? ¿Qué tal si lo hago yo en tu lugar?

Saya: ¡Vamos! Deja de reírte de mí. Solo estaba sorprendida, ¿de acuerdo?

Izumo: Está bien para mí. Pero, en serio, los platos y vasos son bastante caros, así que ten cuidado, ¿de acuerdo?

Saya: Está bien, entiendo.

Saya: (Muy bien, hay que tener cuidado al lavar estos... Estoy muy contenta de estar a solas con él así...)

Saya: ¡Ah! Lo siento. El vidrio se rompió. No, lo limpiaré, ¡ay!

Izumo: ¡No tienes que hacerlo!

Saya: Oh... Está bien.

Izumo: ¡No puedes tocar vidrios rotos con tus propias manos! ¡Es peligroso!

Saya: Ciento...

Saya: (Está enojado... Tengo que disculparme... y pagar los daños. ¿Cuánto costara reemplazarlo?)

Saya: ¡Lo siento mucho por romper un vaso caro! Voy a pagar por él...

Izumo: Déjeme ver tu mano.

Saya: Está bien...

Izumo: Mira... ¿Sabes por qué estoy tan preocupado?

Saya: Err... ¿por el vaso?

Izumo: El vidrio se puede reemplazar en cualquier momento, pero, ¿eres consciente de que solo hay una de ti?

Saya: Ah.

Izumo: Yo fui el que dijo que eran caros y todo, pero... No hay forma de que sean más importantes que tú. ¿Entiendes?

Saya: (Esta es la primera vez que lo veo tan enojado. Da un poco de miedo, pero sé que está preocupado y solo quiere lo mejor para mí...)

Saya: Entiendo... Lo siento.

Izumo: ¡Bien! ¿Te cortaste con alguno de los fragmentos rotos?

Saya: Si...

Izumo: Parece que la herida está limpia. No entró ningún vidrio, así que bastará con desinfectante y vendajes.

Saya: Está bien... Muchas gracias, y lo siento mucho.

Izumo: Todo el mundo comete errores de vez en cuando, por lo que no hay necesidad de disculparse. Además, fue mi culpa por no vigilarte. Debería ser yo quien se disculpe por no prestar más atención a pesar de que no hay muchos clientes alrededor.

Saya: ¡No es tu culpa! Yo era la que estaba siendo descuidada, así que... Ow...

Izumo: Ah, ¿lo até demasiado fuerte? Lo siento, podría haberlo exagerado un poco, pero gracias por ser considerada con mis sentimientos también.

Saya: En absoluto.

Izumo: Está bien, eso debería bastar. Limpiaré el resto, así que debes darse prisa y volver a casa.

Saya: Lo siento mucho por todo.

Izumo: Vamos, no me des más disculpas. Recuerda cambiar los vendajes.

Saya: Está bien. Gracias. Te veré la próxima vez entonces.

Izumo: Haa... Ella realmente tiene una predilección por los percances.

Izumo: (Y pensar que yo también sería sobreprotector con ella. Parece que soy yo el que tiene un problema en este momento... ¿Pero es solo sobreprotección de mi parte? Tal vez yo... podría sentir algo por ella...)